



ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
HARD SURFACE, ALL WEATHER	SURFACE PAVÉE, TOUTES SAISONS
LOOSE SURFACE	GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD	CHEMIN DE TERRE, D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE	SENTIER, PERCÉE, PORTAGE
BUILT-UP AREA	AGGLOMÉRATION
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP	CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVÈTEMENT, GARE, ARRÊT
WELL, OIL, GAS	PONT
BRIDGE	HYDROAÉROPORT, MOULAGE
SEA-LANE BASE ANCHORAGE	POINT DE REPÈRE
LANDMARK FEATURES	MAISON, GRANGE
HOUSE, BARN	ÉGLISE, ÉCOLE
CHURCH, SCHOOL	BUREAU DE POSTE
POST OFFICE	LIEU HISTORIQUE
HISTORICAL SITE	TOWERS, FIRE, RADIO
TOWERS, FIRE, RADIO	WELL, OIL, GAS
WELL, OIL, GAS	POTS, PÉTROLE, GAZ
POTS, PÉTROLE, GAZ	TANK, OIL, GASOLINE, WATER
TANK, OIL, GASOLINE, WATER	RESERVOIR, PÉTROLE, ESSENCE, EAU
RESERVOIR, PÉTROLE, ESSENCE, EAU	TELEPHONE LINE
TELEPHONE LINE	LIGNE TÉLÉPHONIQUE
LIGNE TÉLÉPHONIQUE	POWER TRANSMISSION LINE
POWER TRANSMISSION LINE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE	MINE
MINE	CUTTING, EMBANKMENT
CUTTING, EMBANKMENT	DÉLAI, REMBLAI
DÉLAI, REMBLAI	GRAVEL PIT
GRAVEL PIT	FRONTIÈRES ET POINTS DE RÉFÉRENCES
FRONTIÈRES ET POINTS DE RÉFÉRENCES	INTERNATIONAL, PRINCIPALE
INTERNATIONAL, PRINCIPALE	INTERNATIONALE, PRINCIPALE
INTERNATIONALE, PRINCIPALE	COMTE, DISTRICT
COMTE, DISTRICT	TOWNSHIP, PARISH-SURVEYED, UNSURVEYED
TOWNSHIP, PARISH-SURVEYED, UNSURVEYED	CANTON, PAROISSE - SURVEYÉES - NON APPRINTÉES
CANTON, PAROISSE - SURVEYÉES - NON APPRINTÉES	TOWNSHIP, DLS - SURVEYED, UNSURVEYED
TOWNSHIP, DLS - SURVEYED, UNSURVEYED	TOWNSHIP, ACT-ARPENTÉE, NON ARPENTÉE
TOWNSHIP, ACT-ARPENTÉE, NON ARPENTÉE	SECTION CORNERS
SECTION CORNERS	COINS DE SECTION
COINS DE SECTION	MUNICIPALITY
MUNICIPALITY	MUNICIPALITÉ
MUNICIPALITÉ	INDIAN RESERVE, PARK, ETC.
INDIAN RESERVE, PARK, ETC.	RESERVE INDIENNE, PARC, ETC.
RESERVE INDIENNE, PARC, ETC.	HORIZONTAL SURVEY POINT
HORIZONTAL SURVEY POINT	REPÈRE PLANIMÉTRIQUE
REPÈRE PLANIMÉTRIQUE	BENCH MARK WITH ELEVATION
BENCH MARK WITH ELEVATION	REPÈRE DE NIVÈLEMENT AVEC COTE
REPÈRE DE NIVÈLEMENT AVEC COTE	SPOT ELEVATION, PRECISE, LAND, WATER
SPOT ELEVATION, PRECISE, LAND, WATER	POINT CÔTÉ, PRÉCIS, SUR TERRE, SUR L'EAU
POINT CÔTÉ, PRÉCIS, SUR TERRE, SUR L'EAU	DRAINAGE AND RELATED FEATURES
DRAINAGE AND RELATED FEATURES	COURS D'EAU, RIVE, IMPRÉVIS
COURS D'EAU, RIVE, IMPRÉVIS	DIRECTION OF FLOW
DIRECTION OF FLOW	LAKE, INTERMITTENT
LAKE, INTERMITTENT	LAC, LAC INTERMITTENT
LAC, LAC INTERMITTENT	FLOODED LAND
FLOODED LAND	TERRE INONDÉE
TERRE INONDÉE	MARSH, SWAMP, WOODS
MARSH, SWAMP, WOODS	MARAIS, MARÉCAGE (BOIS)
MARAIS, MARÉCAGE (BOIS)	DIRY RIVER BED WITH CHANNELS
DIRY RIVER BED WITH CHANNELS	LIT DE COURS D'EAU TARI AVEC CHENAUX
LIT DE COURS D'EAU TARI AVEC CHENAUX	SAND, ABOVE, IN WATER
SAND, ABOVE, IN WATER	SABLE, AU DESSUS, DANS L'EAU
SABLE, AU DESSUS, DANS L'EAU	STRING BOG
STRING BOG	MARÉCAGE EN ENFILADE
MARÉCAGE EN ENFILADE	TUNDRA, PONDS, POLYGONS
TUNDRA, PONDS, POLYGONS	TOUNDRA; ETANCS, SOLS POLYGNONAUX
TOUNDRA; ETANCS, SOLS POLYGNONAUX	RAPIDS, FALLS, RAPIDS
RAPIDS, FALLS, RAPIDS	RAPIDES, CHUTES, RAPIDES
RAPIDES, CHUTES, RAPIDES	FORESHORE FLATS
FORESHORE FLATS	ESTRANS
ESTRANS	ROCK
ROCK	ROCHE
ROCHE	DAM
DAM	BARRAGE
BARRAGE	QUAY
QUAY	FOSSE
FOSSE	RELIEF FEATURES
RELIEF FEATURES	COURSES DE NIVEAU
COURSES DE NIVEAU	APPROXIMATE CONTOURS
APPROXIMATE CONTOURS	COURSES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
COURSES DE NIVEAU APPROXIMATIVES	DEPRESSION CONTOUR
DEPRESSION CONTOUR	COURBE DE CUVETTE
COURBE DE CUVETTE	SPOT ELEVATION, APPROXIMATE, LAND, WATER
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE, LAND, WATER	POINT CÔTÉ, APPROXIMATIF, SUR TERRE, SUR L'EAU
POINT CÔTÉ, APPROXIMATIF, SUR TERRE, SUR L'EAU	ESKER
ESKER	PIED
PIED	SAND, SAND DUNES
SAND, SAND DUNES	SABLE, DUNES
SABLE, DUNES	FALSA BOG
FALSA BOG	WOODED AREA
WOODED AREA	RÉGION BOISÉE
RÉGION BOISÉE	CLEARED AREA
CLEARED AREA	

PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPHIE

COMPILATION 45 A-22445 9/71 RESTITUTION 50

GRID ZONE DESIGNATION DESIGNATION DE LA ZONE DE QUADRILLAGE 15U

100 000 M. SQUARE IDENTIFICATION IDENTIFICATION DU CARRE DE 100 000 M.

TH UH

3

EXAMPLE OF METHOD USED TO CHECK SPOT ELEVATION POINTS FOR PROBLEMS REFERRED TO 100 METRES

EXEMPLE DE LA METHODE EMPLOYEE POUR VÉRIFIER LES POINTS A 100 METRES

REFERENCE POINT CHURCH - ÉGLISE (91 above) (91-dessus)

EASTING: Read number on grid line immediately below point.

LONGITUDE: Note the chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère.

Estimate height of a square from this line outward to point.

Estime le nombre de carrés du carré entre cette ligne et le repère en direction est.

NOTING: Read number on grid line immediately below point.

LATITUDE: Note le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement en dessous du repère.

Estimate height of a square from this line outward to point.

Estime le nombre de carrés du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

Grid: 15 UH UH 975885

CHIFFRE DU QUADRILLAGE 975885

Number center grid reference 300 000 metres (about 83 miles) for centre of grid.

NUMÉRO CENTRE GRILLE 300 000 MÈTRES (ENVIRON 83 MILES) POUR CENTRE DE LA CARTE.

ONE THOUSAND METRE UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID ZONE 15 QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR

63 A/1	53 D/4	53 D/3
62 P/16	52 M/13	52 M/14
62 P/9	52 M/12	52 M/11

The 1978 MAGNETIC BEARING is 9°31' (169 miles) EAST OF GRID NORTH.

ANNUAL CHANGE DECREASING 4.5'

GRID NORTH is 2°09' (38 miles) WEST OF TRUE NORTH for centre of grid.

LA RÉFÉRENCE MAGNÉTIQUE est 2°09' (38 miles) À L'OUEST DU NORD GÉOMAGNÉTIQUE au centre de la carte.

PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, 1976. INFORMATION CURRENT AS OF 1971. COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, OR YOUR NEAREST MAP DEALER.

ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL CONTOUR INTERVAL 10 METRES NORTH AMERICAN DATUM 1927 TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

VIKING LAKE MANITOBA EAST OF PRINCIPAL MERIDIAN - EST DU MÉRIDIEN PRINCIPAL

Scale 1:50,000 Échelle

0 1000 2000 3000 4000 Metres

0 1000 2000 3000 4000 Yards

ELEVATIONS IN METRES AU-DESSUS DU NIVEAU MOYEN DE LA MER ÉQUIDISTANCE DES COURBES 10 MÈTRES SYSTEME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927 PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, EN 1976. RENSEIGNEMENTS À JOUR EN 1971. CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES GÉOMATIQUES, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDOR LE PLUS PRÈS.

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS ÉCHELLE DE CONVERSION DES ÉLEVATIONS

Metres 30 20 10 0 50 100 150 200 250 300

Feet 100 80 60 40 20 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000